Amigo Juánez:
Si van con Nenes de un
afectuosos A. O. y compañía
Lope Iturrioz

LOS NENES

'A DELEGADA
DEL
)RO ARTÍSTICO

s depositados en la
oteca Nacional

Procedencia
BORRAS

de la procedencia

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

LOS NENES

JUGUETE COMICO-LIRICO

EN UN ACTO, EN PROSA Y VERSO

LETRA DE

JOSÉ JACKSON VEYÁN

música del maestro

JOAQUIN VALVERDE (hijo)

Estrenado en el TEATRO ESLAVA el 12 de Abril de 1902

MADRID

S. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 DUP

Teléfono número 551

1902

A la aplaudida primera tiple cómica;
á la simpática María López
Martinez,

Sus agradecidos amigos

Los padres de LOS NENES

722511

REPARTO

PERSONAJES	ACTORES
MARIQUILLA...	SRTA. LÓPEZ MARTÍNEZ.
MISS LADY.....	LABAL.
TRINI	LINARES.
DOÑA SALUD.....	SRA. TRAIN.
GABRIELILLO...	SR. LEÓN (P.)
MISTER THIQUIS.	ONIIVEROS.
EL SEÑOR RAFAEL..	CURONISY.
MANOLILLO	IBARROLA
JUAN.....	LAMAS
JOHN.....	LEÓN (N.)
MUJER 1.ª.....	
HOMBRE 1.º.....	

Coro de vaqueros y gente de campo de ambos sexos

La acción en una dehesa junto á Córdoba

ACTO UNICO

Patio de un cortijo. Al foro verja de entrada. Al fondo la dehesa con mucha perspectiva. Al foro derecha se verá parte de una corraliza de encerrar ganado bravo. A la derecha fachada con puerta de una casucha de la servidumbre.

ESCENA PRIMERA

Al levantarse el telón, TRINI estará lavando en la pila, muy remangados los brazos y despechugada. JUAN, al lado de la puerta de la derecha, estará sentado rasgueando una guitarra y mirando á Trini. Varios HOMBRES y MUJERES de campo asoman por el foro y entran por parejas. CORO GENERAL

Música

HOMBRES — Las faenas del campo
se han concluído

MUJERES — Hoy es día de fiesta
en el cortijo.

TODOS — Nadie trabaja
cuando hacen apartao
de reses bravas.

HOMBRES — Sólo *farta* un bicho
por encerrar.

(Voces dentro.)
¡Toroooo! *Malos pelos.* ¡Toro!

MUJERES — Buen torito está.

HOMBRES No sirven garrochas
ni mansos ni *ná.*
MUJERES El bicho le enviste
hasta á su papá.
(Voz dentro.)
¡Toro! Cierra ya.
TRINI Me río del *Malos pelos,*
aonde está mi pobre Juan.
JUAN No me vengas tú con puyas
porque vas á salir mal.
TRINI Esto que hago con la ropa
con cualquiera lo hago yo.
JUAN ¡Ojalá fuese yo un trapo
y me dieses tú *er* jabón.
HOMBRES Ponte cerca tú, lucero,
dale envidia á esos gachós.
MUJERES Niño.
HOMBRES Niña.
MUJERES Deja.
HOMBRES Toma.
¡Uy, qué rica!
MUJERES ¡Uy, que guasón!
TRINI Mira si tendré *sentío,*
que de un bruto como tú
me voy á *jasé* un *marío.*
JUAN Soy más bruto que un cerrojo,
me voy á casar contigo
pa que no se case otro.
MUJERES Una oveja y un borrego,
qué *verdá* es que Dios los cría
y después se *ajuntan* ellos.
JUAN ¿Me das un abrazo?
TRINI Te vas á mojar.
JUAN Niña, ¿me das otro?
MUJERES Niño, uno *na* más.
CORO Se me ponen de punta los pelos
si me dan un abrazo de amor.
Ni *er* merengue ni los *carambelos,*
niño mío me sabe mejor,
como acerques tu boca á la mía
y me des un besito *na* más.
Que me voy á morir de alegría
y me vas á tener que enterrar.
HOMBRES Qué dulce es tu suspirar,

qué amargo que es tu querer;
si *asuquitar* son tus labios
como son tus palabras de hiel.

MUJERES ¡Ay! deja de suspirar,
que es muy grande mi querer;
si *asuquitar* son mis labios,
son también mis palabras de miel.

HOMBRES Niña.
MUJERES Niño.
HOMBRES Rica.
MUJERES Rico.
CORO Se me ponen de punta los pelos, etc.
MAN. (Saliendo y gritando mucho,)
¡Toro!
CORO (Asustado.) ¡Ay!
MAN. Señores, no abrazarse más.
MUJERES Jesús y qué susto
nos dió ese animal.
HOMBRES Me creí que eras un toro *e* verdad.
MAN. Toavía soy sortero,
después Dios dirá.

ESCENA II

LOS MISMOS y MANOLILLO, que vestirá como un maleta de Córdoba y habrá salido al final del número musical

Hablado

TRINI ¡Grasioso!
JUAN ¡Vaya una *gromita!*
MAN. Pa *gromas* estoy yo con ese inglés que me ha salío...
TRINI ¿Es argún sastre?
MAN. ¡Ese inglés *de nasión*, que viene á por toros y que *quié* robarme er cariño de Mariquilla!
JUAN ¡Pero arrastrao!... ¡Que va á vení el amo!...
MAN. ¡No querer que quiera á su hija!...
TRINI ¿Y quién eres tú, pelele, para pretender á la hija de un *ganaero?*
MAN. ¡Un *mataor* der porvení!
JUAN ¡Lárgate ya!... ¡Y vosotros también! (Al Coro.)
HOMBRE 1.° Adiós, *Bomba chico*... (Riéndose.)

MUJER 1.ª Adiós, *señor Guerra*... (Idem.)
MAN. ¡Mardita sea!... (Sale corriendo por la izquierda y el Coro se retira por distintos lados.)

ESCENA III

TRINI y JUAN. Luego DOÑA SALUD por la puerta izquierda

TRINI ¡Ea! Se arrematò er lavao!... (Acabando de retorcer un par de medias que presenta de frente, ya estiradas.)
JUAN Oye, Trini. . ¿Esas medias, son tuyas?
TRINI Las dos.
JUAN Pues que Dios te conserve las pantorrillas muchos años y que yo lo vea.
TRINI ¡Dios te oiga!... Pero, así no tienen vista...
JUAN Pues enséñamelas er domingo, *puestas en la horma*. (Trini va á colgar las medias y sale Salud.)
SAL. Trini... No cuelgues aquí ropa, que esperamos visita.
TRINI La corgaré en er corral. (Entra y vuelve á salir.)
SAL. ¿Te acordaste de mi encargo?
JUAN Se me orvidó. Es desir, no es que se me orvidó, sino que no me acordé.
SAL. ¡Vaya unos criados! ..

ESCENA IV

LOS MISMOS. EL SEÑOR RAFAEL en traje de campo

RAF. ¡Gandul! ¡Bien podías haber ayudao á enserrar á ese ladrón de *Malos pelos!*
TRINI (¡Me quitaré de enmedio por si acaso!) (Vase por la derecha.)
RAF. ¿Viste en el hotel á Mister Thiquis?
JUAN Lo *vide*. Le iban á vestir pa montar á caballo y venirse.
RAF. Ensilla la jaca, que voy á salir á resibirlos á la carretera.
JUAN ¡De seguía! (Vase corriendo foro derecha.)

ESCENA V

RAFAEL y DOÑA SALUD

RAF. ¿Qué le pasa á usté, señora, que tié esa cara de vinagre? ¿No es usté el ama de llaves, y de toa mi casa?

SAL. Soy el hazme reir de *los dos nenes*...

RAF. Pero, señora, si son dos chiquiyos...

SAL. La caja entera de papel de cartas...

RAF. Han hecho banderiyas. . ¡Ya lo sé! Han de pasar el rato...

SAL. A los diez y seis años; casi una mujer, jugando al toro.

RAF ¡Así aprenderá á escurrí er bulto!

SAL. ¡Siempre la chacota andaluza! Las que somos castellanas viejas ..

RAF. ¡*Castellana* no sé si lo será usté, pero lo que es vieja!...

ESCENA VI

LOS MISMOS. JUAN por el foro derecha

JUAN ¡La jaca á la puerta!

RAF. Vamos á resibir á ese *loro inglés*.

JUAN Ahí vienen los nenes... (Mirando á la izquierda.)

RAF. ¡Mi Gabrieliyo y mi Mariquiya!... ¡Benditos sean eyos, que son la alegría de la casa!...

SAL. (¡Me voy por no verlos...!) (Vase por la puerta izquierda.)

RAF. ¡Uy! ¡Qué gitanaza está mi niña con su traje nuevo ..! (Mirándola.)

JUAN ¡Vaya unas monteras de papel que se han hecho!

RAF. Hay que despejar la plaza, que sale la cuadrilla. (Mirando hacia la izquierda.)

JUAN ¡Ahí los toreros con sircunstansias! (Vanse por el foro derecha.)

ESCENA VII

Pausa corta y salen MARIQUILLA con falda un poco corta, de faralares, y GABRIELILLO, viejo de ochenta años, con toda la dentadura y todo el pelo blanco, y sonrosada la cara como un chiquillo. Los dos sacan puestas monteras de papel, y un tapete por capa. GABRIEL sacará bastón de estoque sin desenvainar la hoja

Música

LOS DOS ¡Olé los costillares
que dan achares en el cartel!
¡Olé mi valentía
que es la alegría del redondel!
MAR. ¡Chipé!
GAB. ¡Olé!
MAR. Pa marcarse un pase con gracia,
señores toreros, aprendan ustés.
GAB. ¿A ver?
MAR. ¿A ver?
GAB. Si hay un tío que lleve coleta
y de estas hechuras no quiera aprender.
LOS DOS ¡Chipé!
MAR. ¿No es verdad lo que digo, paisano?
GAB. Chóquela usté.
MAR. No entiendo de letras,
ni tengo escritura,
porque en er colegio
en la vía entré.
Pero me parece,
que se me figura
que me traigo cosas
y que tengo aquél.
GAB. ¡Uy, uy, uy, las chiquillas con gracia!
MAR. Gracias.
GAB. No hay de qué.
De los años míos
se me fué la cuenta,
tengo más de doce
y menos de cien.
Pero me parece
que no se presenta

un chico en la plaza
como este gaché.

MAR. ¡Uy, uy, uy, los chiquillos con gracia!

GAB. Gracias.

MAR. No hay de qué.

LOS DOS Vengan toreros á presumir,
no hay quien se ponga meños aquí.

MAR. ¡Tá, tá, tí!

GAB. Que ya sale el toro.

MAR. Pos déjalo, chico,
lo quiebro al salir.
(Figurando que quiebra.)
¡Toro! ¡Toro! ¡Eh!

GAB. ¡Camará!
Si no meto er capote,
te da que sentir.

LOS DOS ¡Olé los costillares,
etc., etc.
¡Chachipé!
¡Ole ya!
No hay quien tenga aquí
más serenidá.

GAB. Venga ya.

MAR. Ande usté.

GAB. Echale una larga,
párale los pies.

MAR. Va usté á ver.
Vuelva usté ese toro.
Vaya por ustés.
¡Eh! ¡Toro, déjalo! ¡Beh!
Ahí lo tiene usté.

LOS DOS Pa quebrar y matar
con valor, *servior*.
¡Ole ya, dicho está!
No es favor, no señor,
servior.

Hablado

MAR. ¡Olé por mi mataor!...

GAB. Y que le he cogío er bastón de estoque á mi hijo, y en cuanto haiga ocasión resibo un toro.

MAR. ¡No seas bruto, que te va á coger!

GAB. ¡Si es que me da lacha ver cómo está er toreo!... ¡Si es que hoy no hay quien resiba más que er dinero!... Mira tú .. Mariquiya... ¡Mira cómo se sita metiendo er pie!... (Señala la suerte de recibir.)

MAR. ¡Trae acá, y no metas la pata!

GAB. ¡Que no me da la gana! (Forcejeando sin soltar el bastón.)

MAR. ¡Respete usté á su nieta, que *és mayor* que usté!...

GAB. ¡Que no lo suerto. . ea!

MAR. ¡Venga aquí ese pincho.. y ar poso!... (Se lo arranca y hace como que lo tira al pozo.)

GAB. ¡Que no lo tires! ..

MAR. ¿Que no?... ¡Ya no lo coges!...

GAB. ¡Ya no te quiero!. . ¡Fea!... ¡Mas que fea!... ¡Y ahora lo saco yo con er cubo!... (Se escapa corriendo y se encarama sobre el brocal del pozo, levantando mucho las piernas y con la cabeza baja, muy baja, pretendiendo bajar el cubo.)

MAR. ¡Que te vas á caé, arrastrao! ¡Toma! ¡Toma por revortoso!... (Dándole azotazos.)

GAB. ¡Ay! ¡Ay!... ¡Mala sangre! .. (Bajándose del pozo.) ¡Ya no juego contigo... anda!... ¡Te fastidias! (Se va á un rincón y se sienta en el suelo, de espaldas á Mariquilla, que se va al lado opuesto.)

MAR. ¿Que no?... ¡Vaya si juegas!...

GAB. ¡Verduga, que me has hecho verdugones debajo de los *fundiyos*! (Llorando.)

MAR. ¿Con que no juegas... eh?...

GAB. No, señora; ¡que no juego!... (Llorando.)

MAR. ¡Pues ahora no te doy una cosa!...

GAB. ¿Qué cosa?... (Acercándose á Mariquilla.)

MAR. Una cosa muy dulce y que sabe muy bien.

GAB. ¿Un porvorón?. . (Después de pensarlo.)

MAR. Más dulse.

GAB. ¿Un caramelo?...

MAR. ¡Más entoavía!

GAB. ¿Más que un caramelo?... ¡Ya sé lo que es!... (Se acerca á Mariquilla.) ¡Esto!... (Dándole un beso en la frente.)

MAR. ¡Eso no vale!... ¡Yo no *quieo* besos así!...

GAB. ¿No?... ¡Pues degüérvemelo, que no *quieo* cuentas contigo!

MAR. ¡Granuja! ¡Toma un abrazo!
GAB. Esa *monea* vale más.
MAR. ¡Pues dame la *güerta*!
GAB. ¡Toma, toma y toma! ¡No tengo más *suerto!*

ESCENA VIII

LOS MISMOS, JUAN por el foro, y luego MANOLILLO por la izquierda

JUAN Ya salió el amo trotando pa resibir á los ingleses...
MAR. No me hables de cosas tristes.
MAN. (Saliendo.) ¡Mariquiya!
MAR. ¡Manoliyo!... ¿Quiés jugar al toro con nosotros?. . (Muy contenta. Le coge las dos manos y salta con alegría.)
MAN. Con los toros no se juega.
GAB. ¡Adiós, *ma iposa enamorá*!... ¡Je, je, je!
JUAN Pero ¿ya estás aquí otra ves?. .
MAN. ¡Como que se ha dío nuestro pare futuro!. . ¿Verdá, Mariquiya?
GAB. Eso suponiendo que tú te hagas mataor y resibas toros.
MAN. Yo resibo una locomotora sin quitarme de la vía...
MAR. ¡Quita *hierro*, gachó!...
GAB. Pero, Manolillo, ¿qué comes que pareses un espíritu puro?
MAR. El espíritu de la golosina.
MAN. ¿Golosinas yo?... ¡Que como caliente una vez ar día, cuando como!...
MAR. ¡Pobresillo mío!. .
JUAN ¿Oye? ¿Por qué no resibes á *Malos Pelos?*
MAN. ¿Y quién es ese tío?
JUAN Un toro negro, que le da una corná ar viento. Ahí lo tienes conservao en er corrá por que se lleva mal con la familia y no premite cuernos á su vera
MAR. Pero, oye, ¿qué torero eres tú que no llevas coleta?...
MAN. La tengo ocurta, porque me da vergüensa

llevarla corgando... ¡Mira!... (Saca la coleta muy larga de debajo del sombrero.)

MAR. ¡Chiquivo, si paese el cordón de una campaniya!... (Tirando de la coleta.)

GAB. ¡Tú!... ¡No le arranques er porvenir!

MAN. Si yo tuviea suerte, estaría ahora en er puesto der Guerrita.. Pero como toreo por los pueblos y mato de *incónito*, ni Dios me conose...

JUAN Er *Sanguijuela*... ¡Vaya un mote!

GAB. ¡No te apures, hombre! ¿Tú quieres al muchacho?.. (A Mariquilla.)

MAR. A mí me gusta...

MAN. Es favor que me hases.

MAR. Sobre tó pa jugar con él.

GAB. ¿Tú te casarías con Manolillo?

MAR. Casarme... bueno. ¿Y pa qué se casa una?...

JUAN Se casa pa... la casa, pa...

MAR. ¡Ay, que no lo sabe! Tú, nene, ¿pa qué se casan?...

GAB. Yo sí lo sé... pero no te lo *pueo* desí... ¡Je, je, je!

JUAN ¡Que viene la vieja!...

MAN. ¡A tomá el olivo!

GAB. A la bruja esa la tengo atravesá aquí. (Señala la garganta.)

MAN. ¡Hasta la vista! (Sale corriendo.) ¿Me dejas que te bese la mano?

MAR. ¿Qué hago?...

MAR. Déjale al probesillo que tome argo caliente.

MAR. ¡Toma lo que quieras! (Alarga la mano.)

MAN. Grasias. ¡Como tú me orvíes, me acuesto en la cuna del *Malos Pelos*!

GAB. Y cogías er *sueño* de *seguía*. ¡Jé, jé!

JUAN Er *sneño eterno*.

MAR. ¡Corre, Manolillo! (Vase Manolillo corriendo por el foro derecha.)

GAB. La señá Salú...

JUAN Esta es peor que *Malos Pelos*. (Vase por la derecha.)

ESCENA IX

MARIQUILLA, GABRIEL y DOÑA SALUD por la puerta izquierda

SAL. Tú siempre jugando ¿eh?
Más valiera que estuvieras
cosiendo.
MAR. ¿Yo?... (¡Eso quisieras!)
GAB. ¡Señora, cállese usté!...
SAL. ¡En todo el día, holgazana,
no sabes coger la aguja!
MAR. ¡Mejor!
SAL. ¡Respondona!...
MAR. ¡Bruja!
GAB. (¡Duro!... ¡Que ésta se la gana!)
(Riéndose y azuzando á Mariquilla.)
SAL. Si su descaro me obliga,
la voy un día á matar.
GAB. ¡Qué patá la voy á dar
á esta vieja en la barriga!
SAL Yo con usté no me meto...
MAR. *¿Usté?*... ¡Mala va la dansa
cuando se habla con criansa!..
(Gabriel quiere pegar á Salud.)
¡Niño! ¡A ver si te estás quieto!
SAL. ¿Niño?... ¡Viejo estrafalario!
MAR. ¿Viejo?...
(Queriendo acometer á Salud.)
GAB. ¡Ven aquí tú, rica! (Abrazándola.)
Al que me toque á la chica
le salto un ojo... ¡Canario!
¡Si esto es una bendisión!...
¡A ver quién te riñe á tí!...
Pon tu cabesita aquí,
aquí, al *lao* der corasón,
y escucha... ¿No oyes, chiquiya,
lo que disiéndote está?..
Pues cada gorpe que da
es un «¡Viva Mariquiya!»
¡Esto cariño se llama!
¡Si por ella estoy viviendo!...
Me *paese* que la estoy viendo

llorando *ar* pie de la cama,
sin rendirse, siempre fuerte,
cuando er tifus *arrastrao*
me tuvo el año pasao
entre la vía y la muerte.
Pasaba la noche en vela,
diciéndome con cariño:
«No temas; duérmete, niño,
que estoy yo de sentinela.»
Hasta que, al rayar el día,
entraba el sol de repente
y, besándola en la frente,
parese que la desía:
«¡Acuéstate, cacho é sielo,
que er sol ya se ha *levantao*,
y duérmete sin *cuidao*,
que ya está mejor tu *agüelo*!»
Y sonrió mi enfermera,
y por ella me curé;
¡conque Dios la libre usté
de mirarla tan siquiera!
(Abraza á Mariquilla.)
¡Pobresilla!...

MAR. ¿A ver qué es esto?
¿Tú ponerte triste?...

GAB. ¡Quiá!
(Haciendo una transición.)
Si me estoy riendo ya
de la cara que habré puesto.

SAL. ¡No creo que es para tanto!

GAB. ¡Calle usté, vieja beata,
que tiene usté aquí una pata
y la otra en el camposanto!

SAL. ¿Yo?...

MAR. ¡Desprésiala, guasón!

SAL. ¡De tu descaro reniego!...

MAR. ¿Descaro?... ¡Pues, ahora juego
á la comba!. (Saltando la comba.)

GAB. ¡Y yo al peón!
(Saca un peón y juega con él.)

SAL. ¡Los locos á Leganés!...
(Se sienta junto al velador.)

MAR. Tú si que estás loca, ¡fea!

GAB. ¡Que la amarren!

MAR. (¡Buena idea!
¡La amarro á la silla! ¡Eso es!)
SAL. Por supuesto, que esto pasa
por...
GAB. ¡Ya nos lo figuramos!
¡Por usté! (Riéndose.)
SAL. ¡Buenos estamos
con *los nenes* de la casa!
(María habrá amarrao la falda de Salud á la pata de la silla, sin que lo note)
MAR. (¡Oye!) (Hablando al oído á Gabriel.)
GAB. (¿Sí? ¡Jesús, qué horror!
Distraémela, Mariquiya,
que voy á amarrar la siya
á una pata der velaor.)
(Con la cuerda del peón amarra la silla al centro del velador.)
MAR. ¡Vaya!... No se ponga así,
que voy á ser buena. (Con mimo.)
SAL. ¡Bueno!
GAB. (¡Ladrona! ¡Traga veneno!)
(Acabando de amarrar y poniéndose de pie.)
(Ya está hecho el amarre!...)
MAR. (¿Sí?)
SAL. ¡Los niños tienen que ver!...
MAR. (¡Al quererse levantar!...)
(Riéndose al oído de Gabriel.)
GAB. (¡Jesús, la que se va á armar!...)
MAR. (¡Ya *pués* echar á correr!)

ESCENA X

LOS MISMOS, TRINI que sale corriendo por el foro derecha

TRINI Señá Salú .. ¡Ya están ahí!...
SAL. ¿Los ingleses?
TRINI ¡Sí, señora!
(María y Gabriel miran á Salud y contienen la risa tapándose la boca.)
SAL. ¡Ten formalidad ahora,
niña! Yo me voy de aquí.
(Se levanta y arrastra la silla que al caer arrastra el

velador y se queda sin poder andar asustada. Gabriel y Mariquilla sueltan el trapo.)

¿Qué es esto?... ¡Pillo!

GAB. ¡Estás fresca!...

TRINI Espere usté...

(Queriendo desamarrar los cordeles. María y Gabriel se ríen á carcajadas.)

SAL. ¡No te rías!

MAR. ¡Pí! ¡Pí! ¡Un tren de mercancías!...

GAB. ¡Rabia!

(Haciendo con el puño de una mano en la palma de la otra como los chiquillos.)

MAR. ¡Rabia! (Idem)

GAB. ¡No nos pesca!

(Vanse los dos riendo.)

ESCENA XI

DOÑA SALUD y TRINI

SAL. ¡Qué gracia!...

TRINI ¡No tire, no sé!

(Soltando el amarrejo.)

Ya está.

SAL. Pues me he divertido.
La falda me he descosido...
¡Jesús, María y José!
¡No; lo que es sin dos reveses
no se van! ¡Qué educación!...

(Entra por la puerta izquierda y óyese algazara dentro por la derecha.)

TRINI ¡Valiente revolución
han armao los dos ingleses!

(Subiendo al foro derecha.)

ESCENA XII

Sale el CORO general por grupos, señalando á la derecha. Luego el SEÑOR RAFAEL, JUAN, MIS LADY, MISTER THIQUIS y JHON, criado ingles, con calzón de punto blanco, bota alta de charol, chaquetilla encarnada con botones dorados y gorra de plato. Saca una botellita de viaje en cada mano. La inglesa vestirá falda de amazona,

recogida por un lado, enseñando la bota alta de charol. Faja de seda y chaquetilla de terciopelo carmesí. Camisa torera de pechera de bullones, sombrero calañés y cabello muy rubio. Colocadas en el sombrero algunas flores. El inglés llevará colan de montar, con bota alta de cuero, chaquetilla y chupa torera de terciopelo, de un color vivo, faja de seda, con una gran navaja que asoma por fuera y casco de paja ó dril blanco con gasa pegada al rededor y colgando por detrás. También será muy rubio, con barba muy clara por los lados y larga y puntiaguda. Con ellos saldrán algunos hombres del campo

Música

CORO ¡Qué par de muñecos
pa *haser* un regalo!
Ella es una estaca,
él parece un palo.

TRINI A los dos con lentes
se los *pué* mirar.

CORO Se han tragao un molinillo
sin *poerlo* remediar

TRINI *Mialos* y qué tiesos
vienen por allí.

CORO Sin querer tiene uno
que echarse á reir.
No hay que reirse,
hay que callar,
que ya se acercan
que aquí están ya.

MISTER Nuestro apellido es Tiquis,
dos es que suenan *i*.

LADY Mi nombre es Isabelo,
pero me llaman *Miss*.

MISTER Mi nombre es Micaela,
pero me llaman Mich.

LADY ¡Mich!

MISTER ¡Miss!

LADY ¡Mich!

TODOS ¡Mich!

MISTER De América en vapora
á Córdoba venir.

LADY ¡Jon uisqui!

MISTER ¡Jon yin!

LOS DOS Puerta cortijo
dejar los dos pencos,

aunque ser ingleses
vestir de flamencos.
Ostedes desirnos
si estar bien ó no,
yo creo que damos
el apio los dos;
tenga ganitas
de estirar las piernas
y ver las toritas
con los grandes cuernas,
si acaso embestirnos
no podrán coger,
mí ganar á corer.

MUJERES ¡Ay, Jesús, qué lío
que se arman los dos!

HOMBRES La jerga que *endilgan*
no entiende ni Dios.

TODOS ¡Ay, el apio y el opio,
Jesús, qué *ensalá!*
ni charlan ni visten,
ni montan ni ná.

LADY y MISTER ¡Yut plis!

LADY ¡Mich!

MISTER ¡Miss!

LOS DOS Mí venir á caballo,
mí venir como un rayo
trotando hacia aquí.
Aunque dar latiguillo,
no caer de la sillo,
ni dar coronillo,
jamás conseguí.
¡Hip! ¡Hop!

CORO ¡Hip! ¡Hop!

LOS DOS y CORO ¿Eh? ¡Glis!
Mis, mis, minino,
ay, que par de *gilís.*

Hablado

RAF. No dirán ustés que no se les resibe con alegría. Toa la gente de día de fiesta...

MISTER ¡Oh!... *¡Very gud!* Señor *ganadera.*

LADY ¡*Zengí yu, may diar*, amiga!

RAF. Echarse pa atrás, que paese que sus los queréis tragar...

JUAN (¡Tú, tonta del ole, no te arrimes al inglés!..)

TRINI (¡Cuando te asepares tú de la inglesa!..)

RAF. ¿Este *criao* es de carne y hueso ú de porcelana?... (Por Jhon, que habrá quedado inmóvil con ambas manos junto á los hombros, sosteniendo cada uno su botella.)

TODOS ¡Já, já, já! (Mirándolo y riéndose.)

MISTER Es de carne, pero pareser de guttapercho.

LADY Es una espesio de licorera.

MISTER Los *estomagos* ingleses, nesesitan espíritu á cada momenta.

LADY ¡Jhon!... ¡*Wiski*! (Jhon le da una botella de la cua bebe.)

JHON ¡*Yes*!

MISTER ¡Jhon!... ¡*Yin*! (Le da la otra botella y el mismo juego quedando después inmóvil.)

JHON ¡*Wuell*!

RAF. ¡Gracias!... Nosotros no bebemos entre horas.

MISTER ¡Oh! ¡Qué bonitos estan las flores sobre el cabello del cabeco de las *muqueres*!... (Mirando con el monoclo á Trini.)

TRINI (¡Na! Que la tomao conmigo el gachó del casco.)

LADY ¡Oh! ¡Qué bonito sienta en la fisonomía del hombre andalus, el *patillo de boca de jacho*!... (Mirando á Juan y tocándole una patilla.)

TRINI (¡Y te toca la cara!...) (A Juan.)

JUAN (¡Y qué quiés que haga yo, si es forastera!..) (El Coro se acerca á los ingleses y sobre todo á Jhon, le mueven los brazos, volviendo á colocarse él en la misma posición.)

RAF. ¡Vaya! ¡Podéis retirarse ustedes!...

MISTER ¡Oh, no! ¡Todavía no! A mí me gustan mocho las hembras femeninas de... ¿Cómo se dise esto que corta madera?... (Imita serrar.)

LADY *Sierrucho*.

MISTER Eso. Las *muqueres del sierrucho* de Córdoba.

RAF. De la *sierra*, quiere desir..

LADY ¡A mí también gostar mocho los *varones masculinos*... así como ustedes... en estado salvaje!...

JUAN ¿Salvaje?... Eso ya es faltar.
RAF. Dise salvaje por desir...
LADY ¡En estado bruto!
JUAN ¡Eso es otra cosa!
MISTER Jhon... ¡*Yin*!
JHON ¡*Yes*! (Le da la botella.)
LADY ¿Jhon?... ¡*Wiski*!
JHON ¡*Wuell*! (Le da la otra botella.)
RAF. Mister... ¿Cómo es el mister ese que no me acuerdo?
MISTER *Thiquis.*
RAF. Pues Mister *Tiquis*, viene á verme á *Miquis.* (¡Cómo se pega el inglés!) Pa llevarse los dose toros que habéis apartao esta mañana...
LADY ¿Osté querría llevarme al *ensierro* con usté?...
TRINI (Que te has de encerrar tú con ella)
JUAN (¡Déjala! ¿No ves que es forastera?)
RAF. El ensierro se hará otro día. Er señó tiene una plasa de toros... ¿en dónde?...
MISTER En *Iquique.*
RAF. ¿Iqui... qué?
LADY Eso, precisamente. *Iquique.*
RAF. Y nos va á haser la honra de inaugurarla con ganao andalus. ¿Por supuesto, que la plasa esa será grande?
MISTER Grandísima y con todos los adelantos modernas. ¡*Yes*! En esa plasa no se oirá *barullas*, ni insultos al Presidente de la corrida.
RAF. ¿Y cómo va á ser eso?
MISTER Cada asiento de la plasa tiene su aparato telefonico al palco de la Presidencia, y cuando ésta se *equivoco*, pueden los espectadores llamarle al Presidente *borico* y enviarle recuerdos á su mamá, pero, por telefono, sin escandalo público. ¡*Yes*!
JUAN Hombre, eso esta bien.
RAF. Si América es de lo que no hay.
LADY Además, la plasa construída por mi hermano, tiene todos los comodidades. Cada asiento de preferencia de señora, tiene su tocador al lado.
TRINI En eso estamos aquí mejor.
LADY ¿Cómo?
TRINI ¡Porque aquí hasta en los asientos de ten-

dío, tienen las señoras tocaores al lao, casi siempre' (Se ríe el Coro.)

LADY No entiende esto...

RAF. Ni farta que te hase. Y apropósito, guasones. Echarse pa atrás. Se mira, pero no se toca. (Al Coro, que estarán levantando la falda á la Miss, y tocando la chaquetilla á Mister.)

MISTER No importar. Pueden ustedes tocar lo que quieran.

LADY Lo mismo digo.

TRINI (¡Que te voy á amarrar las manos!) (A Juan que toca á la Miss.)

RAF. ¡Camará!... ¡Buenos trajecitos me traen ustés!...

MISTER Mixto de andalus y de inglés.

LADY *Mitá y mitá.*

RAF. ¿Y pa qué lleva usté esa herramienta?...

MISTER Eso digo yo. ¿Para que llevo esto? No puede abrirse porque tiene catorse muelles y está peligroso de pincharse.

LADY Mí también llevar el navajo en la liga Miren ustedes. (Se quiere levantar el vestido.)

MISTER ¡*Miss Lady*! No estar bien eso de enseñar pantorrillo. ¿Y su presioso niño de osté?...

RAF. Por ahí deben andar los nenes. ¡Mariquilla!... ¡Gabrielillo!... (Acercándose á la izquierda.)

MAR. ¡Allá voy, pare!... (Dentro.)

MISTER ¿Pare?... ¿Qué dise de *pare*?...

RAF. *Padre*, señor de Tiquis.

LADY *Fadar*. (A Mister.)

MISTER ¡Oh! ¡*Yes*! ¡*Padre* de su hijo! Jhon. ¡*Yin*!

JHON ¡*Well*! (Le da la botella.)

LADY Jhon. ¡*Wiski*!

JHON ¡*Yes*! (Le da su botella.)

RAF. ¿*Trínquili forti*?...

MISTER ¡Guasona! (Dándole en la cara.)

LADY ¡Asaduro! (Idem, id.)

JUAN (¡Valiente tajá van á coger!)

ESCENA XIII

LOS MISMOS, MARIQUILLA y GABRIEL

MISTER ¡Oh!... *¡Very pruty!*
MAR. ¿Qué ha dicho?
LADY Muy linda.
GAB. (¡Válgame Dios!)
MISTER ¡Miss!... ¡Miss!... (Llamando á Miss Lady.)
LADY ¡Mich! ¡Mich!
MAR. (Estos dos
paese que llaman *ar micho.*)
¡Buenos días!... (Saludando.)
MISTER ¡Es presiosa!
LADY El viejo estar *mecor* hoy...
GAB. Oiga usté, que yo no soy
viejo, señá Sinforosa.
MISTER Llama *Sinforoso.* Este es
gr sioso.
LADY Paguese un niño...
GAB. Y lo soy, cacho é cariño.
MAR. (¡Cómo me mira el inglés!)
GAB. Er tiempo y los desengaños
cambean que es un horror.
Yo he sío mucho mayor
que mi hijo hase muchos años.
Muchos ..
RAF. ¡Pues claro que sí!
GAB. ¡Qué malo era er condenao!...
¡Los asotes que le he dao!...
(El Coro escucha y se ríe cuando deba reirse.)
Y ahora me riñe él á mí.
Y me tengo que aguantar
por la buena, ¡digo, á ver!
El dió en creser y creser
y yo en menguar y menguar.
Er cómo no me lo explico,
pero al cabo susedió,
que él se hiso un viejo *der tó*
y yo me encontré hecho un chico.
Si no me lleva pateta,
¡búscame un ama de cría,

porque yo *amanezgo* un día
con gorro, pidiendo teta! (Todos se ríen.)

LADY ¡Oirlo risa me da!

MISTER ¡Un hombre de su respeto,
con gorra pidiendo *teto!*...

LADY ¡Tiene grasia!... ¡Já!

MISTER ¡Já!

LOS DOS ¡Já!
(Con una risa forzada y seca.)

LADY ¡Que Dios gran vida le dé!

MISTER ¡Aunque osté estar guapamente,
mi *gosta*, naturalmente,
más la chiquilla que osté!

MAR. ¿De veras?... ¡Miá qué salero!
(¡Y su hermana qué tranquila!...
La pegaba así en la fila!)

RAF. La chiquilla es un jilguero
cantando.

GAB. ¡Sí que lo es!

RAF. Pero, su *especiaiá*
siempre fué el baile.

MISTER ¿De *acá?*
(Indicando el baile flamenco.)

RAF. Pues no señó: er baile inglés.
En Gibraltar lo aprendió.

MISTER ¡Bravo! ¡Baila el *jig* su *higa*!
(A Lady con alegría.)

GAB. ¡Venga la *jiga*!

TODOS ¡La jiga!

MAR. ¡Vaya por usté, gachó! (A Mister.)

Música

MAR. Aprende, Mister Tiquis,
y entérate tú, Miss,
lo que es la Mariquilla,
cuando se baila un *yig*.

CORO Ponerse todos tiesos
con caras de *gilí*,
que *pa* bailar la *jiga*
hay que ponerse así.

MAR. (Atención, que allá va lo bueno.) (Baila.)

MISTER Si ella en inglés baila,

nosotros deber
bailar sevillanos;
que los dos saber.

LADY — Toquen castañuelos
y palmas tocar...

MISTER — ¡Miledí!

LADY — ¡May diar!

LOS DOS — ¡Viva mi mamá!

MAR. — ¡María Santísima
la que se va á armar!

LADY y MISTER (Hablado.) ¡Ol raí!
(Cantado.)
Para gracia y hechuras,
mamito, mi cuerpesita ..

LOS DOS — Mi cuerpesita
¡Olé por los ingleses,
rubitos con posturitas!
¡Ole con ole!
Aprender de nosotros
barbianos los españoles.

LOS DEMAS — ¡Ole con ole!
Que os van á dar un tiro,
malage, los españoles.
Que baile Mariquilla.

MAR. — Me *jasé* usté *er favó* ..

GAB. — Quita, guasa viva,
quien baila soy yo.

CORO — Eso es otra cosa,
no hay que desir más,
vamos á *ve*, señores,
toa la verdad.

GAB. — (Hablado.) ¡Duro y á la cabeza!

MAR. — (Cantando y bailando con Gabrielillo.)
Pa no morirme nunca
ponte á mi vera,
que son tus ojos, niño,
mi *vía* entera;
y si te estorbo,
ya sabes el remedio,
cierra tus ojos.

(Al terminar el baile queda Grabielillo de rodillas y cae, poniéndole Mariquilla el pie en la cabeza.)

Hablado

GAB. ¡Tú, que me has pisao en inglés!...
(Aludiendo á lo de ponerle el pie en la cabeza.)
MAR. Eso por no ser más listo.
MISTER ¡Dios mío lo que habrá visto
este *vieco* á cuatro pies! (Por Gabrielillo.)
LADY ¡Osté tiene narís griega! .. (A Juan.)
TRINI (¡Esta se la va á encontrar!)
RAF. Ea, marcharos á echar
un traguito á la bodega.
(Vanse Trini, Juan y el Coro.)
MISTER La nena volverme loco
con su menea.
MAR. Es favor.
MISTER ¿Se marcha usté?...
GAB. Sí, señor.
Voy á descansar un poco.
MISTER Bien...
GAB. No le beso la mano
porque me parese mal...
Suyo, Gabrielillo Leal.
¡Mire usté un cuerpo serrano
dándose cuatro paseos!...
(Marcha de derecha á izquierda contoneándose, y se vuelve hacia el público al llegar al centro de la escena.)
¡Soy muy torero! Está dicho.
¡Como me suerten un bicho
meto er pie... y hasta los deos!
(Se va con mucha planta torera y conteniendo la risa. María no se fija en él, hablando con Trini.)

ESCENA XIV

MISTER THIQUIS, MISS LADY, MARIQUILLA, RAFAEL y JOHN

RAF. Siéntese usté. . (Ofreciendo una silla junto al velador.)
MISTER ¡Oh! ¡Cómo se ensiende mi *espíguitu* con el *fuega* del amor!. . (Mirando con el monoclo á Mariquilla.)

LADY ¡Con algunos canos; pego también son de *boca de jacho*!... (Acercándose á Rafael.)

RAF. (Ahora me toca á mí...)

LADY Los patillas inglesas... son perpendiculares; paguese que se están cayendo. Los patillas flamencas indican la diresión de la boca... así como disiendo... «¡Comerme!»

RAF. Está á la disposisión de usté...

LADY ¡John!... Acompáñame á dar una vueltesita por la fresca.

RAF. No se vaya usté á perdé...

LADY Una Miss no pierde nunca...

MAR. Claro. ¡Como que es género inglés!...

LADY ¡Gud bay!

MAR. Lo que usté quiera. (¡No sé lo que ha dicho!)

LADY ¡Adiós, ganadera simpático!... (Tocándole la cara.) ¡Tu criado también está simpática!

RAF. Favor que usté nos hase.

MAR. ¡Cómo se le han desarrollao las simpatías.. con er cambio de clima!

LADY Si sale toro de frente .. mi torea así, con la cola del vestido... ¡Je, je, je! (Como dando capotazos.)

MAR. ¡Olé *las cañas de pescar* toreando!

MISTER *¡Ule!...*

MAR. ¡Y que lo digas!... (¡Valiente revorcón le van á dar á Inglaterra!)

LADY Por si acaso embestir bicho, mi pondría á John delante.

MAR. ¿A John?.. ¡Pues despídase usté del *frasco!* (A Mister.)

LADY ¡Viva la grasia andalusa!...

MAR. ¡Adiós, y no te desnudes!... (¡Desaboría!) (Vase Lady con aire de torera, y John muy terso detrás.)

ESCENA XV

MARIQUILLA, MISTER THIQUIS y RAFAEL

MISTER Se me acaba de *ocurir* una cosa.

MAR. (¡Arguna barbaridá!...) (Aparte á Rafael.) ¡Venga la cosa!

MISTER Pues la cosa sería casarme con la nena de usté.

MAR. ¿Usté tiene *guita?*

MISTER *¿Guita?... Guita* creo que no tengo...

MAR. ¡Dinero, hombre, dinero!...

MISTER ¡Oh! ¡Dinera tener tanto, que no sé lo que tengo!

MAR. ¡Pero qué mal repartío está tó en er mundo! ¡Usté no sabe lo que tiene, y mi Manolillo no tiene *ná!*

MISTER *¿Manolilla?..*

MAR. Manolillo es mi novio, ¿sabe usté? ¿Usté me quiere? Manolillo también. ¿Usté es rico? El es pobre. Pues nos casamos los tres, y váyase lo uno por lo otro... ¿sabe usté?

MISTER ¿Sabe osté que osté no sabe lo que dise osté?

MAR. ¡Ah! ¿Conque no quié darle la alternativa á mi novio?

MISTER ¡No, señoga! ¡No *alternativo* con nadie!

RAF. Chiquilla, ¿qué es eso?

MISTER Mí no incomoda...

MAR. Es usté un fresco de una ves. Si no fuera porque no le quiero le querría á usté la mar. Yo le mercaré á usté una muñeca grande en un basar, para que no se vaya usté solo... ¡Ahí las hechuras de los ingleses! .. ¡Olé! Los brazos en jarras .. (Se los coloca.) ¡Eso es! La cabesita pa atrás. Er pie derecho pa alante. No se mueva usté, que está usté presioso... ¡Uyuyuy! ¡Qué muñequito pa la feria!... ¡Vale usté seis riales tiraos á la caye!

RAF. ¡Chiquiya!

MISTER ¡Já! ¡Ja!

MAR. ¡No se ría usté, que va á llover! ¡Que la cosa no es pa risa!... Cuidadito con reirse, ¿eh? ¡Mucho cuidaito, que aquí no se ríe nadie más que yo. Mi persona, ¿sabe usté? .. ¡Mi persona. (Le toca la cara y vase riéndose á carcajadas y mirando y señalando al inglés.)

ESCENA XVI

MISTER THIIQUIS y RAFAEL, que permanece en la posición que le colocó Mariquilla

RAF. Pero, ¿qué hase usté?
MISTER Mí sigue con las jarras debajo del brazo.
RAF. Siéntese usté.
MISTER Imposible de sentar.
RAF. ¿Está usté resentío der caballo?
MISTER No. Mi caballería no resiente. Mí estar resentimienta del *tipi, tipi, tipi.* (Indica el latido del corazón sin señalar el sitio.)
RAF ¿De qué?
MISTER Del maquinario interior. De la válvula sanguinaria.
RAF. ¿Del corazón?
MISTER ¡Oh, yes! Del corasón del lado izquierda. Salta como un loco...
RAF. ¡Loco perdío!
MISTER Cuando el amor sube pa arriba el cuerpo no puede bacar para abaco. (Señalando la silla.)
RAF. Pues no se siente usté.
MISTER Señor ganadera, ¿los toros están apartados?
RAF. Dose catedrales de Burgos con agujas y tó. No farta más que ese ladrón de *Malos pelos* que está en er corral y no va á haber mansos que lo lleven á Córdoba.
MISTER ¿Estar malo ese señor de *Malos pelos?*
RAF. Malí-imo. Ese le da un revolcón ar viento.
MISTER Mí estar peor. Mí estar *revuelcado* por el desaire de su higa de usté.
RAF. ¿Va usté á haser caso de una chiquiya?
MISTER ¿Usté va á tener el honor de oirme?
RAF. El honor es de usté.
MISTER Mí tiene el... ¿cómo se llama esto?... (Señalando dentro de la boca.)
RAF. ¿Eso? El paladar.
MISTER Pues mí tiene *el paladar* de pedirle á usté la mano de su niño para casarme con ella.
RAF. ¿Conque er *paladar*? Pues yo tengo er gusto...
MISTER Gusto. Esto es lo que yo quería tener.

RAF. Er gusto de desirle que mi niña no se casa más que con un mataor de toros. No me sirve un impresario.

ESCENA XVII

LOS MISMOS y JUAN

JUAN Señor Rafael, er mayoral quié hablar con usté antes de salir con el ganao pa Córdoba.

RAF. Usté dispense.

MISTER ¿De modo que no siendo matador?...

RAF. No me sirve pa yerno. Lo siento mucho y que se alivie usté del *tipi, tipi.* ¡Já, já, já! ¡Pues no se quié casá con Mariquiya?

JUAN Con esa fila no hay quien se case con nadie. (Acercándose á Thiquis y marchándose detrás de Rafael riéndose.)

ESCENA XVIII

MISTER THIQUIS

¿La fila? ¿Adónde tendré yo la fila? Y reirse los dos de mí! No; los tres... La niña reirse también. ¡Oh! Mí no consiente. ¿Mister Thiquis ardiendo de amor y despresiado? ¡No! Apagar fuego. Mister Thiquis tirar poso de cabesa. (Se acerca al pozo y ve el estoque.) ¡Oh! Este pincho atravesar corasón. Mí dar estocada en los mismos rubios... ¿Estocada? Yes. Dando estocada toro, mí ser matador y mí casar con la ganadera chica. *Malos pelos* enserrado corral. Aquí tener capoto y montero de papel... (Coge el tapete y la gorra de Mariquilla.) Mí cuelga percal. Mí pone gorro. Mí salta tapia... mí sita toro. Mí resibe... visita y mí casa con la niña de la casa. No haber presidente. Mí saluda providensia. ¡Brindo por usía, *señor Manolito*! (Levantando la montera y dirigiéndose al cielo.) ¡Puede que tenga el

gusto de verle pronto! ¡Hasta ahora! ¡Vivan los cuerpos jaracandosos! ¡Ule! ¡Venga música! (Tararea un «jig» inglés en vez de un «paso doble» y se va, marchando ridículamente.)

ESCENA XIX

Pausa corta, y sale MISS LADY cogida del brazo de MANOLILLO, que pugna por soltarla. JOHN detrás de los dos

MAN. Señorita, haga usté el favor de sortarme.
LADY Mi gosta mocho ir colgada del braso de un toreador.
MAN. ¡Que yo estoy ya comprometío, señora!...
LADY Más comprometida estoy yo sola...
MAN. ¡Que si sale mi suegro futuro me la gano!...
LADY Siéntate aquí, á mi lado... ¡bonito!...
MAN. ¿Bonito?... ¡Esto se pone mu feo!.. ¡Mié usté que está ahí er gachó ese! (Por John.)
LADY Los criados ingleses no ven. Pero no tengas cuidado. Mí no faltar al respeto.
MAN. ¡Pues no fartaba más! (¡Y que no me suerta la blusa!)
LADY Mí no querer más que una cosa.
MAN. ¿Na más que una? Menos mal.
LADY Aprender cuatro piropos andaluses para jalear con grasia.
MAN. ¡Olé!
LADY Olé estar ya muy conosido...

ESCENA XX

LOS MISMOS y MARIQUILLA, que se oculta al ver á Manolillo y á Miss Lady

MAR. (¡Várgame Dios! ¡Mi novio con la inglesa!)
MAN. ¿Y qué digo yo?...
LADY Esto que disen cuando se quiere de veras...
MAN. ¡Viva tu mare!
MAR. (¡Y la requiebra!)
LADY La *mare* también estar ya bastante vieca... Algo más alegre que llegue al corasón.

MAN. ¿Al corasón?... ¡Mala puñalá te den! ¡Por ahí te pudras! ¡Chiquilla, chiquilla, que me estás hilando! (Como jaleando en un tablado de cante flamenco.)

MAR. (¡Habrá granuja!)

LADY Estar triste eso... *de puñalada que me den, por aquí me pudro, chiquillo, chiquillo que estás hasiendo hilas...* Paresen cosas de hospital... Quiero algo más dulse...

MAR. ¿Dulse?... ¡Toma, grandísimo pillo!... (Le peg á Manolillo.)

MAN. ¡Que soy inocente, Mariquilla!

LADY ¡No!.. ¡Osté, *señorita*, no pega *señorito* delante de mí!

MAR. ¡A mí no me ladres tú, galga inglesa!

LADY ¡Mí no estar perra, pero le muerdo á osté la oreja!

MAR. ¡Se come la silla!... (Queriendo tirarle la silla.)

LADY No gusta la paja.

MAN. ¡Señoras, que me van ustedes á comprometer!

MAR. ¡Déjame, hombre!

LADY Estar en su casa... Mí buscará en otro terreno..

MAR. ¡Y me encuentra usté *de seguía!*.. (Dejando la actitud amenazadora.)

ESCENA XXI

DICHOS. GABRIELILLO que sale asustado por el foro derecha

GAB. ¡Manolillo! ..

MAN. ¿Qué hay?

GAB. Evita una desgrasia. Corre, que el inglés está sartando la tapia der corrá, y me ha dicho que va á matá á *Malos Pelos.*

MAR. ¡María Santísima!

MAN. ¡Que Dios lo haya perdonao!

LADY ¡Mi hermano estar un hombre!

MAN. ¿Qué hago, Mariquiya?

MAR ¡Sárvalo, aunque sea inglés!

MAN. ¡Indurtao está!

GAB. ¡Vamos á ver los hombres! (Sale corriendo Manolillo por el foro derecha.)

ESCENA XXII

MARIQUILLA, MISS LADY y GABRIELILLO

LADY ¡Tome osté! (Después de escribir en un papel.)
MAR. ¿Que es esto?
LADY La direcsión para que me busque en otro terreno. (Dándoselo.)
GAB. Pero, cacho de sorbete, ¿se está usté así cuando pué que su hermano esté en el otro barrio.
LADY No estar en otro barrio.. Estar corral según dise usté mismo... (Gritos dentro y voces de Manolillo «¡Malos pelos!»
MAR. ¡Jesús!
GAB. ¡Ya está en los cuernos!
LADY ¡Puede que lo haya cogido! (Muy tranquila.)
MAR. ¡A estas horas está despansurrao!
LADY No, mi hermano no despansurra sin avisarme.
GAB. Pero, ¿has visto tú una *pava* como ésta? (Siguen los gritos.)
LADY ¡Jhon! Asércate al lugar de la *ocurensia* y tráete notisias de lo *ocurido*. (Vase Jhon.—Oyese dentro griterío que se acerca.)
MAR. A buena hora. (Voces dentro.) ¡Viva Manolillo!
GAB. Ahí lo traen en una espuerta... (Subiendo al foro.)
LADY ¿Viene dentro mi hermano?
MAR. ¡Vaya usté á paseo! (Suben todos al foro, la Miss no se mueve de su sitio.)

ESCENA ULTIMA

DICHOS, MISTER THIQUIS, con el traje en desorden y sostenido por RAFAEL y dos hombres del CORO, y MANOLILLO al cual sacan en hombros, JUAN, TRINI, SALUD y CORO general

MISTER ¡De cuernas tiene tres varas!...
(Arreglándose el traje y tocándose el cuerpo.)
GAB. ¡Lo ha desnudao sin queré!

MAR. Pero, ¿quién le mete á usté
en camisas de once varas?..
MISTER ¡Aunque valer un tesoro,
Mister tu mano rehusa!...
¡Qué dura está la *testusa*
de la cabesa de toro!
MAN. De los cuernos le saqué.
RAF ¡Se ha librao usté de buena!
LADY Resibe mi enhorabuena.
MISTER ¡Muchas grasias!
LADY ¡No hay de qué!
(Se dan la mano.)
JUAN Que es un valiente el chiquillo
bien lo tiene demostrao.
MAN. (Dándose tono.)
¡Soy mataor!...
RAF. ¿Y qué has matao,
infelis?...
MAN. ¡Seis mil *novillo*!
GAB. El chico quiere á la chica
y yo protejo su amor.
MISTER Osté estar mi salvador.
¡Yo hago á este muchacho rica!
(Lo abraza.)
¡A casarse!
(Juntando á Manolillo con Mariquilla.)
MAR. ¡No seas guasa!
RAF ¿Pa eso crié yo á esta fea?...
GAB. Es que yo lo mando, ¡ea!
¡y no hay más amo en la casa!
¿Pues no me has de respetá?...
¡Digo! Si yo tengo *ochenta*
y tú has cumplío *cincuenta* ..
¡Ya me acordé de la edá!
¡Justos! Con tó er pelo cano
eres á mi lao un bebé
¡*Niño*, arrodillese usté
y béseme usté la mano!
(A Rafael que se sienta dominado por su padre.)
RAF. ¡Padre!
MAR. ¡Gabrielillo! (Abrazándole.)
GAB. ¡Deja!
MAN. ¡Que me den la alternativa!
GAB. ¡Yo mando aquí mientras viva!...

MISTER ¡Me ha enternecido esta vieja!
(Por Gabrielillo.)
¿Quiere osté, amigo, matar
en *Iquique?*
MAN. Sí, señor.
RAF. Cuando vuelvas mataor
con ella te pués casar.
MAN. Que me den er pasaporte
y andando ar tren ó ar trenvía.
¿Se toma el del Mediodía
ó el ferrocarril del Norte?
LADY ¿A *Iquique* por tierra?... ¡cá!
MISTER Hay que ir un mes embarcao...
MAR. ¡Que llegas allí *pasao*
por agua!...
MAN. ¡La mar salá!
SAL. ¡Jesús, qué cosas se ven!
MISTER ¿Tú quieres venirte, dí?... (A Trini.)
¡De doncella llevo allí..!
JUAN ¡Mala puñalá te den!
MISTER ¿Cómo?...
LADY Cuanto más le miro
encuentro á este hombre más bello.
¿Quieres venir de donsello?... (A Juan.)
TRINI ¡Antes te peguen un tiro!
MAR. ¡Manolillo!...
MAN. ¡Mi tesoro!...
¿Me esperas?
MAR. ¿No he de esperar?
GAB. ¡Como este empiece á matar
te va á dejar sin un toro! (A Rafael.)
LADY ¡Padrinos los dos hermanos! (Señala á Mister.)
¿Tener algo roto?...
(Mueve las piernas y los brazos Mister.)
MISTER ¡Nada!
LADY ¡En *ves* de pedir palmada
bailar juntos *sevillanos*!
(Se colocan por parejas Gabrielillo con Mariquilla á un lado, Trini y Manolillo al otro y los dos ingleses en medio.—Música.)

Final

CORO

Anda, mueve ese cuerpo,
mi niña sube esa falda,
que no le digo á nadie
ni en broma una palabra.
No tengas miedo,
que yo miro y me callo,
chiquilla, *tó* lo que veo.
Cuando las pisas
á las piedras del suelo,
tan duras, las tengo envidia
¡Ole que sí, ole y olá!
¡Viva la gente de caliá!

FIN DEL JUGUETE